

2022  
**DECEMBER 21**  
WEDNESDAY

HAWAII NEWS 他 ..... 1~3  
 ハワイ在住者のための  
 ライフプランのお話 (横江和子) ..... 2  
 JAPAN NEWS / WORLD NEWS ... 4~5  
 e-JOB 求人情報 ..... 7

マーケット情報 (12月21日)

日経平均	26,387.72	-180.31
NYダウ	33,323.23	+473.49
ドル / 円	132.28	(12月21日 午後8:30 UTC)

**ブランジャルディ  
ホノルル市長の  
ツイート**



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL  
 12月21日 8:40AM  
 ホノルル市は、非営利団体支援プログラムの申し込みを受け付けています。新型コロナウイルスのパンデミックによる打撃を受けた非営利団体は最高10万ドルまでの助成金を受け取ることができます。詳細と申し込みについてはこちらから。  
<https://www.oneoahu.org/nonprofitreliefprogram>  
 Applications are now being accepted for the city's Non-Profit Relief Program! Non-profit organizations who have been adversely impacted by the Covid-19 pandemic may be eligible for up to \$100,000 in relief funding. visit <https://www.oneoahu.org/nonprofitreliefprogram> to learn more and apply.  
<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。



## 「カマアイナ割引」で 年末年始のホテルに滞在がお得に

ハワイの空港は今、ホリデーをパラダイスで過ごすという観光客で混雑しているが、一部のホテルでは空室がまだあるという。例年なら、クリスマスから元旦にかけてのホリデーシーズンは、ハワイのホテルは超繁忙期で、宿泊代金も高額に設定されている。しかし、クリスマスまであと数日となっているにもかかわらず、オアフ島の一部ホテルは客室が埋まっていない。

ハワイ観光の主要マーケットであるアメリカ本土からの客足が遠のいているのだ。今年の物価高騰は、パンデミック中に自宅に籠もっていた間に、蓄えられていた貯蓄をむしばみ、今後やってくると伝えられている景気後退予想も原因となり、消費を控える傾向がでているという。日本を含め、海外からの観光客の回復もまだ遅い。結果として、ホリデー時期に設定されている最低宿泊数の設定などを取り除き、駐車場代金やリゾートフィーなどに対する割引を行うホテルが出てきている。中には、朝食無料や1泊無料などのお得な特典を出すホテルもある。

そしてホリデー時期には非常に珍しいハワイ住民に対する「カマアイナ割引」の利用ができることもあるという。クリスマスや元旦にもまだ間に合うホテルもあるという。

アメリカホテル宿泊協会のハワイ担当、ケコア・マクレラン氏は次のように述べている。「ハワイのホテルでは、年末最後の2週間は毎年売り切れの状態です。ところが今年はワイキキのホテルでは40%や50%という稼働率となっていて、多くのホテルではクリスマスでも

85%から90%という予約状況です。ハワイのクリスマス時期に「カマアイナ割引」を行なっているというのを今まで私は見たことがありません」

ヒルトングループのハワイ・フレンチポリネシア担当副社長のデューク・E・アーモア氏も「カマアイナ割引」について語っている。「今年の年末年始は『カマアイナ割引』をお使いいただけます。パンデミック前と比較して海外からのお客様が非常に少ないことが原因です。ヒルトン・ハワイアン・ヴィレッジでは最高30%オフ、ハワイ島のヒルトン・ワイコロア・ヴィレッジでは最高47%オフになります。例年ですと、年末年始をハワイで過ごす日本人のお客様がたくさんいらっしゃるのですが、新型コロナウイルス感染の危険性から海外旅行に対して消極的であること、アメリカ本土の旅行者は、旅行規制の解除と外貨為替でドルが強いことから、(ハワイではなく海外へ旅行する傾向が見られています)」

プリンス・ワイキキでは、12月23日から1月2日までカマアイナを対象に特別料金を設定しており、来年1月中旬に予約すると2023年12月22日までカマアイナ価格で宿泊できるという。


アウトリガー・リーフ・ワイキキビーチでは通常ホリデー時期に行っていない「カマアイナ割引」の適用に対応している。さらに駐車代金半額、リゾートフィー無料などの特典付きだ。

高級ホテルとして有名なハレクラニでも「4泊すると5泊目無料」のパッケージを提供している。

**広告募集**  
 ↓お申し込みはこちら  
  


**毎週土曜日 印刷版(週末版)発行中**


日系スーパーマーケットなど各所に配布  
 デジタル版は毎月水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版と同内容)



**尾崎真由美会計事務所**

リーズナブルな価格設定で、全州・全ビザステイタスの方をサポートします  
 確定申告、経理代行、法人・個人税務申告、給与計算、税務署からの手紙対応、会社設立など

日本語フリーダイヤル 1(877)827-1040 info@1040me.com  
 www.1040me.com シアトル国際会計 11911 NE 1st Street, B300, Bellevue, WA 98005



**眼科 HAWAII EYE CLINIC** 検眼から手術まで、患者様との対話を大切に  
 大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

- 白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可)
- 緑内障治療
- 糖尿病網膜症治療
- 飛蚊症検査
- ドライアイ治療
- 眼内注射
- メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaiiyeclinic.com

**お仕事をアライアンスパーソナル** 随時更新中!

オフィス、カスタマーサービスからマネージメントまで  
**お探しの皆様** バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料** (808)521-4300  
 www.APHawaii.com



**住宅リフォーム・新築・改装リノベーション・建て替え・模様替え** ロコミ信頼18年  
 小さな仕事でも喜んで!

実績: ヒルトン・ハワイアン・ヴィレッジ・パラママーケット・ボンスチキン・不動産売却前のリノベーション工事 など

無料!!  
 見積依頼・ご相談  
 TEL: 808-797-9990 (日本語・ENG) Email: 808betterhome@gmail.com  
 コンストラクション **Better Home Builders**  
 ハワイ州公認ライセンス BC-26285

**日本国内の相続・不動産・介護問題をサポート** 初回相談無料

皆さまはハワイに居ながら、経験豊富な日本人弁護士に直接ご相談することが可能です。

- 日本の相続、不動産に関する法的問題
- 日本に在る相手との離婚問題
- 日本の会社に関する法的問題
- その他日本法の問題
- 日本にお住まいのご親族の財産管理
- 介護施設の選定や入居等のサポート

お問い合わせはこちら



宮崎晃 弁護士(日本)

弁護士法人 **デイライト法律事務所**  
 グループ事務所 DAYLIGHT LAW FIRM, L.L.C.  
 [HAWAII OFFICE]  
 1750 Kalakaua Ave #403, Honolulu, HI 96826  
 日本直通予約センター ☎ 01181-92-409-8840  
 www.daylight-hawaii.com

**便利屋 HANDYMAN Service**

家のリフォーム&修理  
 些細なことでもなんでも相談ください  
 日本語 OK!!  
 808-647-4649



# 救助ヘリコプターによるハイカー救助 1日に3件

ハワイには多くのハイキング・トレイルがある。それぞれのトレイルによって難易度や特徴が異なり、安全なハイキングを楽しむために必要なスキルも異なる。

ホノルル消防署では20日(火)に3件のハイカー救助要請に対応したとKHON2が伝えている。

午後2時40分、63歳の男性がココ・クレーター・トレイルをハイキング中に負傷し、自力で降りることができなくなったという通報が入った。

すぐに救助隊が出動し、救助用ヘリコプターで空からの救助が行われ、男性はその後救急車で病院に搬送された。

その後、午後4時41分にはコアラウ・トレイルで20代のハイカー2人が道に迷って

るとの連絡が入った。2人は午前11時ごろ、アイア・リッジ・トレイル入り口から登り始め、コアラウの頂上に到達したもののその後道に迷ったという。

2人にけがはなく、出動した救助隊員らに無事発見され、ヘリコプターで下山している。

また、「チャイナマンズ・ハット」という愛称で知られているモコリイ島の山頂でも20代男性がケガをして自力で下山できなくなったという連絡が午後3時29分に入ったため、ホノルル消防がヘリコプターで出動した。

けがをしたハイカーは無事に発見され、救急車で病院に搬送されたという。

ホノルル消防ではハイキングを安全に楽

しむために以下のアドバイスをしている。

- しっかりと充電されている携帯電話を持参すること。外付けの予備バッテリーを持っていくとさらに安全だ。
- 水分補給をしっかりとすること。水や電解質ドリンクを必ず持っていくこと。
- ハイキングに出かける前に自分の身体能力を把握すること。自分にあった難易度のトレイルを選ぶことが重要だ。
- 正規のトレイルの道から外れないこと。トレイルは自然の環境の中にあるため、正規の道筋から外れると思わぬことが起こる可能性がある。
- 行き先と帰りの時刻を家族・友人に知らせながら出かけること。

## 「ハリケーンに備えて避難シェルターを」 市民が運動

ハリケーンが直撃する可能性があるにもかかわらず、オアフ島で避難シェルターとして指定されている場所のほとんどは学校だ。そしてそれらの学校は、大型ハリケーンの直撃に対応するように強化された建物ではない。

そのことに危機感を抱いたドットィ・ケリー・パドック氏とエラ・シロスキー氏は、もっと安全なコミュニティ・センターを建設しようという活動を始めた。

両氏は「ファイ・オ・ハウラ(Hui o Hauula)」という非営利団体を立ち上げ、今

この団体では、連邦緊急事態管理庁(FEMA)から助成金を受け取るために必要とされる、建設費の25%を確保するための活動を行っているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

カテゴリー5のハリケーンが直撃しても耐える堅固な建築物を建設するためにはおよそ2,500万ドル(およそ33億円)が必要だ。現時点で地域コミュニティや州、個人や企業からの寄付によって140万ドルほどが集まったという。

来年度のホノルル市の予算からこのプロ

ジェクトに対する助成金が支出されるかどうか、リック・ブランジャルディ市長の承認を待っている。

市長は次のようにコメントしている。

「市民のみなさんにはそれぞれの思いがあります。地域コミュニティが協力して何かを改善しようという試みは素晴らしいことです。地域の方々が率先して行動し、問題点を提示してくれば、私たちもそれに対して動きをとることができます」

市長はホリデー明けにも詳細を検討するためにチームを編成するとしている。

### イベント情報

開催中～12月31日(土)

**ショーアロハランド2022**  
午後6時半～11時  
車両一台につき\$55またはトロリーライド1人\$20  
ドライブスルー形式で楽しむホリデーシーズン限定のイルミネーション。トレンライドや雪遊び体験エリア、人間スノーグローブ、サンタと撮影できるスタジオなどもあり。  
<https://showalohaland.com/>

12月7日(水)～1月29日(日)

**ミュージカル「ハミルトン」**  
数々の賞を受賞している、リン=マニユエル・ミランダの制作によるブロードウェイミュージカル「ハミルトン」のハワイ初上演。プレイズデルセンターで開催。  
[www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Hamilton](http://www.broadwayinhawaii.com/bih/event/Hamilton)

12月22日(木)～23日(金)、25日(日)

**ハワイアンエアラインズ・ダイヤモンドヘッド・クラシック \$10～**  
大学バスケットボールの大会。8チームが3日間で12試合行う。ハワイ大学マノア校内にあるスタンシェリフセンターのSimpliFiアリーナで開催。  
<https://hawaiiathletics.eventu.net/cgi-bin/ncommerce3/SEGetEventList?groupCode=DHC&linkID=hawaii&shopperContext=&caller=&appCode=>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。



## ハワイ在住者のための ライフプランのお話

### 2023年のメディケア・アドバンテージのプラン内容をご存知ですか？

今年も残りわずかになりましたね。みなさまにとって、どんな年でしたでしょうか？

2023年のメディケア・アドバンテージの変更に関して、10月1日にはみなさんが加入している保険会社からANNUAL NOTICE OF CHANGEというお知らせが毎年届きますが、ご覧になりましたか？ ご覧になっていない方はぜひプランの内容を把握するようにしてください。

現在メディケア・アドバンテージに加入なさっている方は、

オープン Enrollment (OPEN ENROLLMENT PERIOD) という、1月1日から3月31日までに1回だけ変更できるチャンスがあります。

各保険会社は色々なベネフィットを提供して、競争していますので、シニアの私たちにとって大変ありがたいことです。来年は多くのプランにデンタルカバレッジが付きましたが、変更をご覧になっていない場合は知らないまま1年が過ぎてしまいます。

たとえ保険会社のプランは\$0であっても、メディケアのパートBの保険料は少なくとも\$164.90(2023年)を払っていますので、プランを上手にご利用ください。

予期せぬ病気になったり、転んで救急車のお世話になったり、骨折してリハビリに予想以上長くお世話になることもありますので、今現在元気でも何が起こるかわかりません。通常はリハビリに20日間滞在する場合は無料のプランが多いのですが、それを過ぎるとどうなるかご存知ですか？ 長く滞在すると予想以上に uitgave が発生します。

毎年みなさんにはプランの見直しをお勧めしていますが、メディケア・アドバンテージの特徴は1年契約(1月1日から12月31日まで)です。内容を把握していないとベネ

フィットをミスすることになります。

高い薬を処方されていて、薬代に悩まされている方は見直しが必要です。プランによっては薬のディダクタブルが完全に無くなっているものもあります。また年の途中でなぜ薬代が高くなるのか、理解されていない方も多いようです。

10月からのメディケアの申請・変更期間に説明会などに参加できなかった方、2023年の内容を把握しきれていない方も、オープン Enrollment 期間に間に合わせることはできますので、ぜひ今からすぐ専門家にご相談されることをお勧めいたします。

### 横江和子

シニア医療保険コンサルタント  
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等  
問合せ先: [yokoem001@hawaii.rr.com](mailto:yokoem001@hawaii.rr.com)

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



**保険の見直しをしてみませんか？**  
日本語で無料相談いたします  
生命保険 長期介護保険 三大疾病保険  
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア  
お気軽にお電話下さい **808-225-9555** 横江 和子  
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

**移転しました 月川クリニック**  
1010 South King Street #604  
Honolulu, Hawaii 96814 (トーマス・スクエアそば)  
電話番号 **808-941-7770** 一般内科・婦人科・小児科  
各種予防接種、検診、診断書作成など

口腔外科専門医による  
**安心・安全のインプラント治療**  
様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

**REIWA FINANCIAL**  
INSURANCE, INVESTMENTS, INCOME  
INNOVATE WITH REIWA  
ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブ  
ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか？  
ご相談は **808-268-1613** 日英両語対応  
[reiwafinancial.com](http://reiwafinancial.com)  
無料です [ksoga@reiwafinancial.com](mailto:ksoga@reiwafinancial.com)  
**10885 NE 4th St. Ste. 1400** Bellevue WA 98004  
Financial planning and investment advisory services are provided through Eagle Strategies LLC, a Registered Investment Adviser and a New York Life Company. Reiva Financial is not owned and operated by Eagle Strategies LLC and its affiliates. Registered Representative offering securities through NYLIFE Securities LLC (member FINRA/SIPC), A Licensed Insurance Agency and a New York Life Company. The offering documents (policies, contracts) for all New York Life and its subsidiaries products are available only in English. In the event of a dispute, the provision in the policies and contracts will prevail. ニューヨークライフ及び系列会社の保険商品の説明文、及び契約書の内容は全て英文でのみ提供されます。疑義が生じた場合は説明文と契約書に書かれている条件が優先されます。

**広告募集**  
お申し込みはこちらから  
[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です  
**山田歯科医院** 一般歯科・審美歯科  
インプラント治療  
☎ **808-955-2439** 輝く笑顔に!  
急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ! ハワイ州、カリフォルニア州歯科医師免許  
取り扱い保険多数 HDS, HMSA, HMAA 他  
アラモアナ近くで通院に便利! Best Dentists ホノルルマガジン誌 最高の歯科医の1人に選ばれました!

**一般眼科** アイケア・インターナショナル **日本語で対応** 海外旅行保険、各種保険取扱い  
各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など  
**白内障** でお困りの方 お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です  
コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!  
ご予約 ☎ **946-1664** 1451 S King St. #209 [www.gankahawaii.com](http://www.gankahawaii.com) 木・日・祭 休診 院長 **Dr. 武田裕子**

当院が選ばれる理由  
①的確な診断と治療  
②信頼と豊富な実績  
③CT完備(3Dイメージ)  
④日本語OK  
その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植  
口唇・口蓋裂、顎手術 など、  
お口の中や周りのことならお任せください。  
**道野 将貴(ジェームス) D.M.D**  
2006年 Temple Dental University を、首席 (Summa Cum Laude) で卒業。ホノルルマガジンで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。  
**TEL 808-973-3747**  
カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makaloa St. #725 Honolulu, HI 96814  
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701  
[www.oms-hawaii.com](http://www.oms-hawaii.com)



# 冬の嵐で ハワイ州内に被害続出

18日(日)から大雨や強風などが州内各地を襲い、様々な被害が出ているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

特に被害が大きかったのはマウイ島で、ショッピングモール「ショッパス・アット・ワイレア」では、駐車場の巨大な木が倒れ、車数台が下敷きになり大破している。

各所で倒木や強風のために停電となり、12,000世帯に影響が及んでおり、ハワイアン・エレクトリック社では復旧作業に追われている。一部の店舗では、停電のためにクレジットカード決済ができないなどの影響が出ている。

マウイ島のカフルイ空港では、強風でセスナ機が反転するという事故も起きている。

ハワイ島でも、倒木のために通行止めとなった道路がいくつもあり、避難シェルターが2カ所開設された。

オアフ島でも、40件近くの倒木の通報が寄せられたという。



ウィンドワード側では、13,000世帯が停電状態で一夜を過ごすことになった。

飛行機にも遅延やキャンセルなどが出ている。

オアフ島ノースショアやラナイ島では、グリーンピース程の大きさの霰(あられ)も降った。

また、海岸には折れた枝が散乱していたり、雨の影響で下水が海に漏れ出したところもあるので、海に行く際には注意が必要だ。

州内の公共施設や道路では、職員が枝葉の清掃に取り組んでいるが、全てが終了するまでにはしばらく時間がかかると見られている。

## 3本足のシカの角にクリスマス電飾 オレゴン州

過去にけがで前左足を失った3本足の野生のシカがオレゴン州ダラスに住んでいる。住民たちには「トライポッド(三脚)」というニックネームで親しまれているシカで、以前のけがは今ではすっかり回復して元気に周辺を歩き回っている。

そのシカの角にクリスマスの電飾が絡まっているという目撃情報寄せられ、オレゴン州野生動物局が救助に出動したとフォックス・ニュースが伝えている。

19日(月)に捜索していた職員がトライポッドを発見し、麻酔銃で眠らせてから角に絡まったクリスマス電飾を取り除いた。

当局のツイッターには、ツノにクリスマス電飾を絡ませたまま歩いている3本足のシカの写真と、職員が取り除いている様子が投稿されている。

オレゴン州の野生シカの角に電飾が絡まって救助される事件は今年2度目だという。

### ハワイ島、マウイ島、カウアイ島で1日領事館!

~日本国総領事館から領事出張サービスのお知らせです~

#### ○ハワイ島 コナ地区

日時: 2023年1月18日(水) 午前11時~午後4時

場所: キング・カメハメハズ・コナ・ビーチ・ホテル(第3会議室予定)

~コナ会場を御利用の皆様へ~

\*ホテルの駐車場を御利用の方にパドーションを致しますが、この場合も駐車料金が必要です。

#### ○マウイ島

日時: 2023年1月25日(水) 午前11時~午後4時

場所: マウイ・ビーチ・ホテル(モロカイ・ルーム予定)



#### ○カウアイ島

日時: 2023年2月1日(水) 午前11時~午後3時

場所: カウアイ・ビーチ・リゾート・ホテル(オーキッド・ルーム予定)

#### ○ハワイ島 ヒロ地区

日時: 2023年2月8日(水) 午前11時~午後4時

場所: ヒロ大神宮ホール 10 Anela St. Hilo, HI 96720

領事出張サービスでは、パスポートの交付、在留証明書・出生証明書など証明書の交付、在外選挙人名簿登録申請受付、在留届受付、その他領事業務に関する相談等を行います。  
本サービスの詳細につきましては、総領事館領事班へお問い合わせください。

#### 在ホノルル日本国総領事館

1742 Nuuanu Avenue, Honolulu, HI 96817

電話: 808-543-3111 FAX: 808-543-3174

ホームページ: [http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop\\_ja/index.html](http://www.honolulu.us.emb-japan.go.jp/itprtop_ja/index.html)

日本へのビザなし渡航解禁!

12月より一部航空会社の燃料費が下がります

\*ご旅行日より50日前の航空券購入はさらにお得なお値段

\*一部航空会社3個目のお預け荷物 無料

\*ワクチン3回接種の方 PCR検査免除

\*JTBでは事前登録のお手伝いを予約にて受付中

\*日本をお得に周るレイルパスも好評販売中

2023年夏の4,5,7日間 アラスカクルーズ

4日間 \$548.00~

5日間 \$698.00~

7日間 \$898.00~

毎日のバックパックの心配もないクルーズ旅

初めての方もお気軽にお尋ねください。

格安航空券のお問い合わせは下記まで

**JTB 808.979.0111**

営業時間: 月-金 9am~5pm

hnl02@jtbusa.com

www.jtbusa.com/honolulu

日英両語のできる添乗員募集中

日刊サン Instagram

日本からの到着人数情報、ハワイの風景など 毎日更新中!!

ご家庭、スモールオフィスで

**コンピューターで救世主!**

お悩みの方の

起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...

修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

お電話での相談無料 出張サービスあり

電話 **808-382-9850**

Email: [tatsuhnl@hotmail.com](mailto:tatsuhnl@hotmail.com)

ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

車のことなら プロの仕事の

**ヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年! 真心のサービス!

給油・洗車

セーフティチェック

点検・修理

板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください

日本語OK

Tel: 808-942-0404

ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm

土 8am~6pm 日休

1375 S. King St.

(ケアモクとサウスキングの角)

日刊サン FREE

毎週土曜日 印刷版発行中

引越し後と売却前に、丁寧に

ハウスクリーニング & カーペットクリーニング致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

マリン 220-7205

10年以上の実績 OK! MABOまで

広告募集

お申し込みはこちらから

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)

Pacific Air Cargo

**ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT**

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL --NON-STOP-- LAX

B747-400 All Cargo

Ships Six Days/Week

808-834-7977

Next Day Service

VIP Pet Service

Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM

808-834-7977

cameronbrooksart.com

UPCOMING EVENTS

ハワイの イベント情報 毎週更新中!

日本から参加できるオンラインイベントも要チェック!

日刊サンウェブサイト イベント情報



# 食品値上げ、来年1万品突破へ 相次ぐ再実施、目立つ「減量」

食品値上げの動きが再加速している。帝国データバンクが21日まとめた来年値上げ予定の食品は7000品目を超えた。今後も値上げ発表が続き、来月には早くも1万品目を突破する見通しだという。原料高や物流費上昇に伴い、再値上げの動きや、価格を変えずに内容を減らす「実質値上げ」も目立つ。来年は1~4月に7152品目の値上げが予定されている。先月末の集計から2727品目

増え、今年1~4月を5割上回る規模まで拡大した。分野別では、今年値上げが相次いだ冷凍食品が多く、しょうゆなどの調味料やワインの価格も上がる。菓子やパンの実質値上げも目に付いた。帝国データの担当者は「特に菓子は気軽に買える価格帯であることが重要。過去の値上げなどでその上限に達している場合は実質値上げを選ぶケースが多い」と指摘する。

## 中国空母、沖縄南方で活動 発着艦100回超

防衛省は21日、沖縄南方で活動している中国海軍の空母「遼寧」から累計100回を超える艦載機の発着艦を確認したと発表した。航空自衛隊の戦闘機が緊急発進したほか、海上自衛隊の護衛艦などが警戒監視を続けている。

遼寧は他の艦艇とともに16日に沖縄本島と宮古島の間を南下。同省によると、その後17~20日にかけて沖縄県の北大東島の260~450キロ沖合を移動しながら艦載戦闘機や艦載ヘリの発着艦を繰り返した。回数は戦闘機が約60回、ヘリが約70回を数えた。

## 全て公立校に通った場合の学習費 574万円 文科省試算

幼稚園から高校まで全て公立校に通った場合、授業料や学習塾代などを合わせた「学習費」の総額は574万円に上ることが21日、21年度の文部科学省の試算で分かった。前回18年度より33万円増えた。全て私立に通う場合も8万円増の1838万円となり、公立の3.2倍だった。塾や通信教育での伸びが目立ち、文科省

は「新型コロナ感染拡大で学校の授業が制限された分を補うため、支出を増やした家庭があった」と分析。低所得層の子が不利にならないよう、教員による放課後指導などの支援に取り組むとした。公立小中高の学習費は前回より計51万円増えた一方、公立幼稚園は18万円減った。

## タクシー定額乗り放題解禁へ 国交省 高齢者の移動手段に

国土交通省は21日、一定の区域内でのタクシー定額乗り放題を解禁する方向で調整に入った。鉄道やバスといった公共交通の便が良くない地域で、買い物や通院など高齢者らの移動手段確保につなげる。ただ地元自治体などの合意が条件となるため、導入時期は各地の協議に委ねられる。地方公共交通の再

編に向けて次期通常国会に提出する関連法の一括改正案への反映を視野に入れる。タクシーの定額乗り放題は福島県郡山市の先行事例があるが、このサービスは旅行業者が観光事業として提供している。タクシー業者が行おうとすると、時間や距離に応じた運賃の制度上、高額になる可能性があるためだ。

## 菌浦議員が辞職 自民離党

自民党の菌浦健太郎衆院議員(50)=千葉5区、当選5回=が21日、議員辞職した。同党も離党した。自身が関係する政治団体がパーティー収入を政治資金収支報告書に実際より少なく記載した疑念が浮上。捜査する東京地検特捜部は略式起訴する公算で、議員活動を続けるのは困難と判断した。「政治とカネ」の問題で党所属議員が辞職に追い込まれ、岸田政権にとって痛手となりそうだ。

## 新宿御苑で 福島除染土試験説明

環境省は21日、東京電力福島第1原発事故に伴う福島県内の除染で取り除いた土を県外で再利用する実証試験について、実施予定地とする新宿御苑(東京都新宿区)で、周辺住民を対象にした説明会を開いた。冒頭を除き非公開で、約30人が参加した。試験では、除染土の中間貯蔵施設(福島県大熊町、双葉町)から、放射性物質の濃度が比較的低い土を選び込む。一般利用者が立ち入らない管理事務所のエリアに除染土約6立方メートルを埋め、汚染されていない土で覆って花壇を造る計画だ。環境省の担当者は「これまでは福島県内で安全性を確認してきた。条件の異なる県外でも改めて確認する」と話した。

## タレント・高見知佳さん 死去 60歳

歌手でタレントの高見知佳さんが21日午後、卵巣がんなどのため亡くなったことが分かった。60歳。関係者によると高見さんは先月、卵巣がんや肺がんなどが見つかり、療養生活を続けていた。高見さんは1978年、16歳の時に楽曲『シンデレラ』でアイドル歌手としてデビュー。CMソングに起用された『くちびるヌード』が話題となり、数々の音楽番組に出演した。俳優としても、映画『蒲田行進曲』、ドラマ『熱中時代 教師編』などに出演したほか、情報番組『道跡』などで司会を務めたりするなど、マルチタレントとしても活躍していた。また2022年7月の参議院選挙では、愛媛選挙区から無所属で出馬したが落選した。

### イベント情報

12月22日(木)

マイティ・モー・ウェルカムバック・サンタクロース・ウィズ・クリスマス  
午前8時~午後12時  
戦艦ミズリーの艦尾で行われるサンタとの写真撮影会。パルハーバー・ビクターセンターから無料シャトルバスあり。ゲームやクラフトなど子供向けのアクティビティも。  
<https://ussmissouri.org/santa>

12月23日(金)

カラニ・ペアのハワイアンクリスマスショー  
午後7時~  
\$45~  
グラミー賞を3回受賞しているトップハワイアンアーティスト、カラニ・ペアのクリスマスコンサートが、ハワイシアターで開催される。  
[www.kalanipeamusic.com](http://www.kalanipeamusic.com)

ハワイアンホールのツアー ONLINE  
午後3時~3時半  
\$10  
ビショップ博物館の日本語オンラインプログラム。博物館のメインギャラリーであるハワイアンホールを案内するツアー。日本からも参加可能(日本時間11日午前10時~)  
[www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences](http://www.bishopmuseum.org/japanese-online-experiences)

12月23日(金)~24日(土)

ポーラ・フンガ  
午後6時半~午後9時~  
\$35~\$45  
昨年、ナ・ホク・ハノハノ・アワードで最優秀女性ボーカリスト賞を受賞したポーラ・フンガのクリスマスコンサート。ブルーノート・ハワイで開催。  
[www.bluenotejazz.com/hawaii](http://www.bluenotejazz.com/hawaii)

12月29日(木)

木曜午餐会  
1回\$3または年会費\$40  
午後12時半~1時半  
講師はマルチタレント・メンバーの玉井宏光氏。テーマは「茶和懇談会~最近の日本の雰囲気は」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。  
[www.mokuyogosankai.com](http://www.mokuyogosankai.com)

12月31日(土)~1月2日(月)

ハワイ金刀比羅神社 新年初詣  
31日午後8時半~1日午前2時、8時~午後4時、2日以降 午前8時半~午後4時  
人気の初詣スポット。今年は、お雑煮やお神酒、獅子舞は行わない予定。古いお守りやお札、破魔矢などの奉納は1月7日まで受け付ける。

1月1日(日)

2023年ワイキキ新年の花火打ち上げ  
午前12時  
年越しカウントダウンとともにワイキキビーチで花火が打ち上げられる。ローカルラジオ105 KINEでは花火に合わせて音楽が流れる。

**悠久の永眠**  
~自然に抱かれて  
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要  
バレーオブザテンプレズ  
年間管理費 不要  
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)  
花水えみ 808-636-3175(日本語)  
<https://jp.eternalresorts.com>

**ヨットハーバータワー 賃貸**  
オーシャンフロント・改装済み美室  
1ベッドルーム/1バス 月\$2,950  
電気・水道・ガス代、インターネット・WiFi、ケーブルテレビ、エアコン込み  
洗濯・乾燥機、駐車場あり、プール・BBQ施設完備

連絡先: Allysonf1@icloud.com (808)842-5174

日刊サンインスタ

日刊サンウェブサイト  
毎日更新中!

ハワイ不動産の売買、運用、1031 Exchangeのお手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、経験と実績を持つ中村浩子が、不動産に関するあらゆるご相談を誠実にお受けいたします。

awaiResourceRealty  
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080  
日本語でどうぞ  
808-284-4820  
中村 浩子(R)  
License #: RB-16363  
Hiroko Nakamura

毎週土曜日 印刷版発行中

NIKKANSAAN

日サ FREE

広告募集  
お申し込みはこちらから

センチュリー21 ハワイアンスタイル CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社にお任せください。

孝子マクミラン(R)  
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075  
無料不動産見学ツアー開催【要予約】  
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

Tel: (808) 382-6551  
c21Takako@gmail.com  
www.takakohawaii.com  
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料) 別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)  
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123  
Ayako Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212



# ゼレンスキー大統領 ワシントン到着、米大統領と会談へ

ウクライナのウォロディミール・ゼレンスキー大統領は21日、米首都ワシントンに到着した。ゼレンスキー氏の出国はロシアのウクライナ侵襲開始後初めて。ゼレンスキー氏を乗せた米軍用機は、ワシントン近郊のアンドルーズ空軍基地に着陸。テレビ映像によると、滑走路では多数の高官らが同氏を迎えた。

米政府は同氏の訪問に合わせ、初となる迎撃ミサイルシステム「パトリオット」の供与を含む18億5000万ドル(約2400億円)規模のウクライナ軍事支援を表明した。ゼレンスキー氏はその後、ホワイトハウスでバイデン大統領と会談し、議会で演説する予定。

## プーチン大統領、戦略核強化表明

ロシアのプーチン大統領は21日、国防省の幹部会議で演説し、ウクライナを軍事支援するNATO側が「潜在的な軍事力を積極的にロシアに向けている」と述べて欧米を批判、国家主権確保の保証として戦略核兵器を強化していくと述べた。

9月に併合を宣言したウクライナ東部・南部4州を含むロシア全土で国民の安全を確保すると述べ、全ての課題を達成するまで軍事作戦を続けると表明。

現段階での停戦交渉再開や、領土奪回を目指すウクライナ側への譲歩の考えがないことを明確にした。

ロシアは保有する核弾頭の91%を新型に更新したと説明。欧米との核戦力の均衡を維持すると述べた。

# 中国、新型コロナ死者「ゼロ」と発表 集計方法変更

中国は21日、前日の新型コロナウイルス感染による死者は1人もいなかったと発表した。同国は20日、集計方法を変更し、新型コロナ感染による呼吸不全が直接死因となった場合のみを同ウイルスの死者として算定するとしていた。従来は大勢の死者を出している諸外国と同様、新型コロナ感染者が何らかの病気で死亡した場合も新型コロナの死者としていた。

北京大学第一医院の王貴強主任医師は国家衛生健康委員会(NHC)の記者会見で「現在では(新型コロナ)変異株であるオミクロン株に感染して死亡した場合、基礎疾患が原因であることが多い」と述べた。

さらに「高齢者には基礎疾患があり、新型コロナウイルス感染による呼吸不全が直接死因となる例はごくわずかだ」と付け加えた。

## 凱旋パレードに400万人 W杯サッカー・アルゼンチン

アルゼンチンの首都ブエノスアイレスで20日、サッカーのワールドカップ(W杯)カタール大会で36年ぶり3度目の優勝を果たした代表チームの凱旋(がいせん)パレードが行われた。

公共放送などによると、400万人以上が祖国の英雄を一目見ようと街に繰り出した。

あまりの人出に一行は目的地である市中心部の記念塔オベリスコにたどり着けず、途中からヘリコプターでの「凱旋飛行」に切り替わった。

パレードでは、陸橋から代表のバスに飛び乗ろうとして失敗し、道路に落下するファンも。数十人の負傷者が出たもようだ。

## タリバン、女子の大学教育停止 アフガン

アフガニスタンのイスラム主義組織タリバン暫定政権は20日、大学での女子への教育を停止すると発表した。タリバンは女子の中等教育学校への通学を禁じる一方、大学で学ぶことは認めていた。教育からの女性排除をさらに進めた形で、国際社会からの反発が一層強まるのは必至だ。

暫定政権のナディーム高等教育相は20日付で発出した書簡で「追って通知があるま

で、全ての大学で女子への教育が停止される」と記した。

発表を受け、国際人権団体ヒューマン・ライツ・ウォッチはツイッターで「女性の教育を受ける権利を侵害する恥ずべき決定」と非難した。国連安保理では発表時、アフガン情勢を巡る定例会の会合が開かれており、ウッドワード英国連大使は「女子学生一人一人に深く甚大な失望を与えるものだ」と糾弾した。

## FTX創業者、米国へ身柄移送 罪状は認否

複数の米メディアは19日、経営破綻した暗号資産(仮想通貨)交換業大手FTXトレーディングの創業者、サム・バンクマン・フリード被告が、パハマから米国への身柄移送に同意したと報じた。

担当弁護士が米メディアに明らかにした。米国では、すでに詐欺などの罪で起訴されており、罪状認否を行う見通しだ。

パハマ当局は今月12日、米当局の要請を受け、パハマ滞在中のバンクマン・フリード被告の身柄を拘束した。

報道によると、同被告は当初、米国への移送に応じない姿勢を示していたが、同意に転じた。

リスク管理の不備は認めているものの、刑事責任は否定しているという。

住まいのトラブルに...

# 住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が  
Before **新品同様**になります! After

**バスタブ10%オフ!** 期間限定 1月31日迄

★お風呂リニューアル \$540~ ※色は白、他の色は別料金で承ります  
★お風呂と壁コンボ \$1190~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可  
日本式の深いお風呂の設置もいたします

「日刊サンを見た」で  
滑り止め加工  
\$80➔**無料**

**TOTO**  
ウォシュレット

リモコンで温水、温風!  
別料金でコンセント設置可  
**超目玉品**  
\$690➔**\$490**

**ハンディマンサービス**

- \*水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- \*天井ファン取付け、キャビネット取付け
- \*蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- \*トイレ交換、シャワードア交換
- \*浴槽内の手摺り取付け
- \*デスポーザー取付け


ホノルル市内  
見積り無料  
安心の**フラット料金**  
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください  
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ  
www.oahutubdoctors.com

印刷版新聞(週末版)は **毎週土曜日** に発行中!!

# 日刊サン

日系スーパーマーケット、  
ワイキキエリアのマガジンラックなど、各所に配布



## レインボー便利屋

ハワイで困ったら  
なんでもおまかせ!


家のリフォーム&修理・管理  
掃除 インテリア 建築  
観光ガイド 通訳  
看病サービス 宿泊 運転代行  
引っ越し 空港送迎サービス

どんなことでもご相談ください!

808-217-1683 / 808-217-1286

毎日更新中!

日刊サンウェブサイトを  
毎日更新中!



**信用第一!**  
お任せください

DREAM CONSTRUCTION, INC.  
ハワイ州公認ライセンス:  
BC-32084 BC-32085

**あなたの夢を形に変える!**  
ドリーム建設 **小さな仕事でもOK!**

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、  
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

**dreamhawaiiusa.com**  
**usadreamhawaii@gmail.com** **見積り無料!**

岡本まで **Tel. 383-7782**  
**Office Tel. 372-3319**

**安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS**

モノクロコピー **\$0.035\*** 日刊サンを見た! で  
カラーコピー **\$0.23\*** ポスター、バナー  
ポスター(22"x28") **\$30~** **10%OFF**  
バナー(24"x48") **\$40~** \*1000枚以上の料金

移転しました  
1302 Young St.  
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等  
何でもご相談ください。

9444000@gmail.com (808)944-4000  
www.hicopyexpress.com

**PERMIT** 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

**審査 建築許可発行** まで  
**迅速なサービス**を提供しています。

Department of Planning and Permitting  
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!  
ジミー・ウーにお任せください。

**808-304-8871** (英語)  
projects@proworkpacific.com

YouTube Channel →

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

**40th ANNIVERSARY** T.Okiはおかげさまで40周年

**Come to check for monthly special!**

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種  
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO  
SAUNA・Walk in Tub  
MTI Tubs・AMERICH  
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit  
Natural Stone・Tile

**TOTO**

お気軽にショールームへお越しください  
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**  
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722  
www.tokitradng.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm





### Wisconsinで独り言 — 80歳で現役

先日YouTubeを見ていたら、「80歳で現役バリバリ」っていう日本のテレビ番組がありました。私自身定年で仕事をしていませんが、最近私の住む Wisconsin の町でも人手不足なので、「働いてみようか?」などと考えたりしていますので、この番組を興味深く見ました。

#### 60歳って年寄りか?

もちろん若い人から見ると60歳は年寄り、「何歳まで働きたい?」って聞くと、60歳までは働きたくないという人が多いよ

うです。ところがいざ60歳になった人、60歳を過ぎてしまった人に同じ質問をすると、「働きたい」「働かなきゃいけない」という答えが返ってきていました。その番組の町の声では「年金だけでは生活できない」ということでした。総務省2020年の国税調査から算定したところ、70歳での就業率は男性が45.7%、女性が29.4%になったとあります。男性は70歳でもほぼ半数が働き、女性でも3分の1ほどの人が働いているようです。

#### 何で働くのか?

それは「年金が十分でない」という理由で、生活費を稼ぐために働かなくてはならない人達です。それと60歳やそれ以上の人もまだまだ元気で「働ける」ということだと思えます。この番組では何と90歳を超えて働いている男性を紹介していました。「家にいても退屈だから」という理由でした。それに刺激されたのか、そのシャッターを設計製作する会社には多くの高齢の方がコンピュータの前で設計などに励んでおられました。それでそのご高齢の男性は95歳まで働かれ、退職した二日後に亡くなられたとか。何とも一生を仕事に捧げられた人生でした。この会社で働かれるシニアの方々は「しなくてははいけない」のではなく、仕事が楽しいからしている感じがしました。

#### ラーメン屋のおかみさん

この番組ではラーメン屋さんの女性も紹介していました。ご

主人が75歳で亡くなられ、11年前に店を閉店しようとしたところ、お客さんから続けてと依頼されたとのこと。現在は81歳で10年はしようかと笑っておられました。そして余暇は社交ダンスをされて、軽快な足運びでダンスをされて楽しんでます。それから同番組ではリサイクルセンターで働く71歳の女性が仕事をしていたら、知らない間に体の調子がよくなって、お医者さんにびっくりされるのは笑っておられました。

#### 健康のコツ

この番組から健康のコツは人と接し、誰かの役に立つことをし、それを楽しんでいることって思いました。私はもう働いてはいませんが、週に一日だけ非営利団体のお店でボランティアをしています。店では人と話したり、倉庫からお店に物を出し入れして適度に体を使いますし、その日の夜は適度に疲れて普段よりよく寝られます。そんなわけで、「何かしている」ことの大切さを感じます。老後はのんびりではなく、忙しくしたいです。

#### 大井貞二 (おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイバシフィック大学 (HPU) にて世界中からやってくる学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ本土に居住。



### 適量の睡眠〇時間で新年を迎えよう

「たくさん眠らなくても元気な人が羨ましいです。1日何時間寝るべき?」と聞かれました。

答えは、体質によりますが、成人男女なら、7~9時間を私はお勧めします。また、睡眠時間のみならず、しっかりと休むために、夜の10時までに寝て、朝の6時までに起きるのがベストです。

ここで言う体質というのは、アーユルヴェーダの「ヴァータ」、「ピッタ」、そして「カパ」のことです。体質別の特徴と、おすすめの睡眠時間は下記の通りです。

ヴァータ: 風と空間のエネルギー (9時間)  
ピッタ: 火と水のエネルギー (8時間)  
カパ: 水と土地のエネルギー (7時間)



ヴァータは移動が得意なので、あえて睡眠を多く取ります。逆にカパは一つのところに留まるのが得意なので、睡眠は少なくとも問題がありません。ピッタはその間という感じです。

夜10時までに寝ることに、理由があります。夜10時~夜中2時は「ピッタ」優勢の時間帯です。火のエネルギーの時間なので、休むよりも元気になる時間帯です。例えば、飲みに出かけて、「シメのラーメン」が食べたくなるのは、大抵はこの時間帯なんですよ。身体には良くありませんが、この時間帯にラーメンを食べたくなるのはピッタの時間帯であるという理由があるのです。夜眠れない、という場合も同様で、この時間帯は、感覚が活発になります。可能な限り、夜の10時までに寝ると寝つきが良くなります。

朝6時までに起きる理由は、スッキリ目覚めるためです。夜中2時~朝6時は「ヴァータ」優勢の時間帯です。風のエネルギーの軽さを、味方につければ、起きる時のダルさも減ります。

たくさん眠らなくても元気な人もいますし、たくさん寝るから元気な人もいます。それは、冒頭にお伝えした体質の違いですので、自分がスッキリする時間寝れば問題ありません。いずれの体質にせよ、不規則に睡眠をとるのではなく、毎日同じ時間に寝て同じ時間に起きることをお勧めします。成人男女は、お昼寝は避けましょう。

新年を迎えるにあたり、いつも会わない人と会ったり、日頃出かけない場所に足を運んだりするかもしれません。その場合でも、できる限り睡眠のサイクルを整えておけば、来年を気持ちよく迎えることができますよ。

今年も1年間、お読みいただき、本当にありがとうございました。来年も、心も身体も健康になるテーマをお伝えさせていただきますので、どうぞよろしくお願いいたします。

#### 加藤ジェシカ

世界中50か国以上を旅する中で、地球にはエネルギーのような何かが存在することに気づく。2017年、ヨガの勉強を通してアーユルヴェーダに出会い、渡印。日常に寄り添うアーユルヴェーダがテーマ。

[https://note.com/malie\\_ayurveda](https://note.com/malie_ayurveda)

**最もナチュラルで美しい仕上がり**

- 豊胸手術
- 脂肪吸引
- レーザー脱毛
- 二重まぶた
- ボトックス
- ヒアルロン酸
- しわ・たるみ
- しみ取り
- ニキビ跡
- フェイシリフト
- 自毛植毛

**アジアパシフィック 美容整形外科**

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

**新規会員特典** 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- \*ハイドラフェイシャル又はケミカルピール **毎月1回無料**
- \*美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 **20%引き**
- \*ボトックス **割引** \*ヒアルロン酸 **\$100引き**
- \*ドクターズ基礎化粧品 **20%引き**
- \*フェミニンケアサーミバー又はエムセラ **50%引き**
- \*誕生日月に **ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント**

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載 → [www.drching-jp.com](http://www.drching-jp.com)

お気軽にご相談ください  
日本語 (Mie) **808-585-2833**  
info@drching-jp.com

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

Hawaii Massage Academy **HIMAC** ハワイで48年の実績 ハワイ州公認  
BODY&フェイシャル ライセンス取得

HAWAII MASSAGE ACADEMY OF SCHOOL LIC#2123-1033  
HAWAII COSMETOLOGY ACADEMY OF SCHOOL LIC#BSC-28

**生徒募集** I-20 M1ビザ取得可能 **日本語クラス**  
スウェーデン式/ロミロミ/ホットストーンマッサージ/指圧

日程: 2023年1月3日~ 午前コース9am-1pm/午後コース5pm-9pm  
BODYコース **\$3900** フェイシャルコース **\$6350**

11月15日申込締切 **\$3000**まで補助金申請可能  
詳細は [liveyourdream.org](http://liveyourdream.org) または Call: **808-295-6536** (Julie)

仲間を4人集めて**1人分授業料免除!** 修了後、高収入を得ることが可能なお仕事です!  
**(808) 398-8828 or 398-8885** 1750 Kalakaua Ave. #3004

**アートメイク YUMI** リフォーム **オーダーメイドの眉**を可能な1セットいかがですか?

Before After 直後

- アイブロウ・アートメイク レギュラー **\$300 3D \$350**
- アイライン (上下・各) **\$200**
- カラーチェンジ **\$150~**

※上記、施事後のリタッチ代も含む  
●当店で施術1年以上後のリタッチ (眉) **\$150 (アイライン) \$50**

要予約 ☎ **386-4914** (テキストOK)  
営: 10am-4pm 日・月休 **ご相談無料** LINE

2000 S. Beretania St. (マッカーレーとベレタニアの角) Connie Gayle Center内、駐車場あり  
<http://artmakeyumi.com>

日刊サンウェブサイト **毎日更新中!**

デジタル版は**毎週月・水・金曜日に公開中!!**  
(金曜公開デジタル版は土曜印刷版「週末版」を1日早く公開)

占い鑑定サロン (四柱推命・算命学) **ワイキキ Seaside Ave** の **Kusu Kusu Hawaii** クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください  
**808-222-3087** (リタ)  
[kusukusuhawaii.com](http://kusukusuhawaii.com)

**あなたの足、大丈夫!?** 巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...

**あきらめないで、ご相談ください!**

トラブル専門家 **フットソース 比嘉由希子**  
☎ **808-554-4185**  
1585 Kapiolani Blvd. #740 (アークスヘア内) 9am-5pm  
アラモアナセンター3階駐車場直結  
[www.footsource-hawaii.com](http://www.footsource-hawaii.com)

**水を変えれば身体が変わる。電解還元水整水器**

ボタンが大きく、操作がわかりやすい

5つの特徴

アルカリ性電解還元水

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

シンプルで使いやすい **定番人気モデル**

アンダーシンク型 **RW-100e**

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

日本トリム社製 **SANWA GROUP**

**Hano Naka Inc.** ☎ **(808) 596-2555** 1245 Young St. #102 土・日 定休

**美容・健康情報**

一部サロンの予約もできます

QRコード



# 求人情報

# 日刊サンの e-JOB

人気の和食店で働いてみませんか?  
**急募!** ◆キッチンスタッフ  
 (日本料理の経験者)  
 ◆ディッシュウォッシャー  
 (午前シフトのフルタイム)  
 レジメをお送りください  
 Email: oishyinc@gmail.com  
  
 SAKURA TERRACE  
 1240 S King St, Honolulu, HI 96814  
 ランチ: 火~日 11AM-2PM (1PMラストオーダー)  
 ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、  
 金・土 5PM-10PM  
 月曜定休 ご予約をお勧めします  
 (808) 591-1181 **おせちの予約承ります**

  
 KATSUMIDORI SUSHI TOKYO  
**募集職種**  
 ●寿司シェフ \$20~/h  
 ●キッチンヘルパー \$18~/h  
**経験者優遇**  
**要日英両語**  
**ピザサポートあり**  
 新規採用後3か月勤務された方に  
**\$1000ボーナス支給!!**  
 健康保険(週20h~、デンタル含む)、有休等あり  
 履歴書送付先 (松本/KAYO迄) katsumidori.hawaii@gmail.com

**税務・オフィススタッフ募集**  
  
 全米7拠点から日系クライアントにサービスを提供している事業拡大中の会計事務所です。多種多様なクライアント業務があり、経験とキャリアを築いていきたい方にとって最適なフィールドです。米国公認会計事務所 www.eosllp.com  
**募集ポジション**  
 ●税務スタッフ  
 ●オフィスサポートスタッフ  
 応募資格: 米国内での就業許可をお持ちの方、英語・日本語でのコミュニケーションが出来る方優先  
 勤務地: 500 Ala Moana Blvd. #5-350 (レストラン・ロー上) **各種ベネフィット有**  
 英文履歴書をE-mailでお送りください TGotoh@eosllp.com

  
 料理経験者大歓迎  
**急募**  
 ●仕込み  
 ●キッチン  
 ●サーバー  
 2334 S. King Street, Honolulu  
 ☎808-308-3787 詳細は面談にて  
 sunricehiring@gmail.com

  
**多忙につき下記のポジション大募集!**  
 ●キャッシャー  
 ●おにぎりメーカー  
 ●キッチンスタッフ  
 ●フィッシュカッター  
 ●マネージャー  
 パート/フルタイム  
 時給 \$20まで  
 ベネフィットあり  
 キッチン経験者優遇  
 パラダイス・ポケ・ハワイ  
 ニューアヌ・ショッピング・センター内  
 1613 Nuuanu Ave., Honolulu  
 レジメ送付先: paradisepokehi@gmail.com  
 電話: 808-271-8898

**Rakuten GORA**  
**ゴルフ場送迎ドライバー募集**  
 オアフ島内ホテル・空港からゴルフ場への送迎  
 ●オンコール(6AM - 3PM)  
 ●週1日からでも大歓迎! ※副業OK!  
 接客経験のある方、ゴルフ好きな方歓迎  
 ●要日英両語、ハワイ州運転免許、米国就労資格  
 ご応募・お問合せは採用担当まで  
**Rakuten ABC Golf 808-753-5863**  
 glf-hawaii-recruit@mail.rakuten.com

   
 Wismettac Asian Foods, Inc.  
**営業スタッフ募集**  
 飲食・サービス業経験者歓迎  
 週休2日制(土日祝休)  
 ●要日常英会話 ●要米国就業許可  
 ●給与は経験により応相談  
**充実したベネフィット**  
 健康保険(デンタル、ドラッグ、ビジョン込)、  
 有給休暇、生命保険、401K、社員割引  
 履歴書送付先・お問合せ  
**hiro.ikejiri@wismettacusa.com**  
 331 Libby St. Honolulu, HI 96817

**広告営業** **募集**  
 営業経験が5年以上ある方  
 日英両語  
 Eメールにてレジメをお送り下さい  
 ☐ sanisno1@gmail.com  
 お問い合わせはこちら  
 TEL 808-944-8383 **日刊サン**

**求人広告** **日刊サン** FREE  
**早い! カンタン!!**  
**掲載のお申し込みはこちらから**  
<https://nikkansan.net/ad-inquiry/>  
 お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

**三行広告**  
 Classified Ad.  
  
 --A-06  
**ミリ** ラニで週一度食事を作るお仕事。時給\$30~。  
 808-352-1400

## 日刊サン 定期購読申し込みフォーム FREE **ハワイのニュースを日本語でいち早く発信生活に役立つローカル情報も満載!**

- ★毎週土曜日発行
- 1 month \$10
- 6 months \$54



定期購読ご希望開始日 \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**お申し込みは、必要事項をご記入の上、こちらの住所まで郵送してください**

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)  
 1341 Kapiolani Blvd. #8B  
 Honolulu, HI 96814

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

Tel \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**PAYMENT INFORMATION**

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my      

Card No. \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Exp. Date \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ CVV \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_



# zetton inc. Newオープン CAMADO RAMEN TAVERN

## のスタッフ大募集!



CAMADO  
RAMEN TAVERN



### 募集ポジション

#### Kitchen Manager

【キッチン社員】  
年収: \$45,000~\$55,000

#### Line/ Prep Cook

【調理・仕込み担当のアワリースタッフ】  
時給: \$15~\$24  
(経験、スキルによって決定)

#### Server

時給: \$11+チップ  
(2022年10月現在)

● その他グループ店舗やオフィスで  
以下のような方を募集しています。

#### Assistant General Manager

【サラリー】

#### Kitchen Manager

【サラリー】

#### Accountant 【サラリー】

zetton inc.

ZIGU

HEAVENLY  
ISLAND LIFESTYLE

AlohaTable  
WAIKIKI

ALOHA  
STEAK HOUSE

Goofy  
cafe + dine

### ベネフィット

- 健康保険  
(General Manager/Executive Chefは  
家族分も会社負担)
- 401K  
(勤務1年後から加入可能/ マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・  
グリーンカード  
保持者大歓迎!  
ビザサポート  
あり

レジュメをEメールでお送りください。お問い合わせもお気軽にどうぞ。 [recruit@zetton-inc.com](mailto:recruit@zetton-inc.com)

ご応募お待ちしております!

## HAWAII RESTAURANT

日刊サンウェブサイト おすすめレストラン →  
[nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/](http://nikkansan.net/category/hawaii-food/restaurant/)



人気の韓国焼肉店がリニューアルオープン!

### New 兄弟焼肉

New Hyung Je Yakiniku

636 Sheridan St. 月~土: 10AM-10PM 日: 12PM-10PM  
808-600-5433 携帯 808-428-1959 (YON)

旨味が凝縮された  
オックステールスープ

人気の  
しゃぶしゃぶ鍋

3種のコース  
から選べます

ご予約は  
808-367-0012

お江戸  
いちふじ  
2334 S. King St.  
(とりとん2階)

ローカルに  
選ばれた  
ベストポケ!!

HAWAII'S  
BEST  
POKE 2022

ムスビ、丼ものも大人気!!  
(10:30am~)

月~金: 6am-6pm  
土: 9am-6pm 日: 9am-2pm

パラダイス・ポケ・ハワイ ケータリングも!  
ヌウアヌ・ショッピング・センター内  
[www.paradisepokenuanu.com](http://www.paradisepokenuanu.com)

Honolulu  
Skewer House

串

今日は  
どちらの気分?

Skewer House  
567 Kapahulu Ave. 1A  
Honolulu, HI 96815  
(808) 888-8680

鍋

Hotpot Hale  
1440 Kapiolani Blvd.  
Honolulu, HI 96814  
(808) 888-8869

## アラ古希からの ユルユラ Alohaマインド

No. 121

### 私もコロナにかかりました!

11月16日に、喉がひどく痛くなり、もしやコロナかしら?と  
近くの総合病院へ行きましたら、すぐに隔離箇所へ案内され  
て抗原検査を受けることになりました。10分くらい待ち、「間違  
いなくコロナです。解熱剤と痛み止めを処方しますから、自宅  
で休養してください」と告げられました。  
「東京都保険所にはこちらから連絡をします。自宅待機支援食  
料は同居人の息子さんが5日間でコロナ患者本人用は1週間  
分を入手して早急に配達されます」と、看護婦さんに伝えられ、  
無事帰宅しました。

届いた食料は、ダンボール箱ふたつ。非常食がいろいろ沢山  
入っていました。カップラーメンにスパゲッティの麺とミート  
ソース各種、勿論おかゆパックも入っていました。それに、さばの  
缶詰や果物の缶詰まで。

私の熱は初日にあれよあれよと言う間に39度に。でも薬の服  
用でやがて平熱近くに下がってきました。3日目からは、咳と痰  
が辛くなり追加の薬をお願いしました。ヒヤヒヤでしたが1週間  
を過ぎると少しずつ楽になりました。

しかしながら、2週間目になってもすぐに横になって寝てしま  
いたい倦怠感が続き、家の中のゴミは増えるし洗濯物も増える  
し、気になっても息子は平気な様子で片付けの手伝いしてく  
れない姿にイライラが日増しに膨らみ、精神的にもくたくたに  
なってきました。

なんとか養生をしている間に12月に。12月は師走。1年の締  
めくくりの月。普段掃除を怠っている所も念入りに掃除をして  
新年を爽やかに迎えるために隅々まで片づけをして、おせちの  
準備を始めて、年賀状を書いて、海外の友にはクリスマスカード  
を送って。31日の年越しには私の手作りのおせち料理が出来上  
がり……。

おせちの中のレンコンを孫たちに見せて、「この穴に意味があ  
るのよ。この穴から向こうが見えるから、先行きが明るくなる  
昔から言われているのよ」などと、みんなに喜んでくれるおせち

料理を作るのを、何より楽しみにしてた私でしたのにい〜!

私の机の上には、2つの訓示を貼ってあります。  
『欲少なく足を知る』『苦は楽の種、楽は苦の種と知るべし』。  
欲は出さずに、掃除もおせちも今年は諦めようかと思いつつあ  
ります。

今年も私の稚拙なコラムへのご拝読をありがとうございます  
た。来年も他愛もないけどちょっと笑えそうな小話を日本から  
送れますようにと願っております。

皆さまも、どうぞ、良い新年をお迎えくださいますように心よ  
りお祈り申し上げます。

### 蒼井 絹子

北海道生まれ。学習院女子短期大学英文科卒業。  
1984年「ペルーシの源は、スニーカーブルース」が、NHK北海道ラジオ創作ドラマで採用  
1987~89年 3人の小学生の子供達を連れて渡米。シアトルのグリフィンカレッジに  
留学・卒業。シアトル日本語放送局にて番組を担当  
1994年 北海道にて、陶芸工房[G-club]を開設  
1997~2001年 北の生活産業デザインコンペにて入選・入賞  
2002年 財団法人中小企業総合研究機構会長賞を「マグネット・アート」で受賞  
2003年 東京に工房・オフィスを開設  
2011年 日本旅行作家協会入会。東京都TASKものづくりコンテストにて奨励賞を受賞  
2012年 東京都美術館「東京展」にて「マグネットアート」入選  
2014年 7月7日より、ハワイマサチューサードアカデミーへM-1(技術取得ビザ)にて留学  
2015年 1月17日 同校卒業  
2020年 12月 著書「人生の「サブティカル」留学」を上梓





## 今年のホリデーシーズンもワードビレッジで

今年のホリデーシーズンは、ショッピングもグルメも驚きの体験も、すべてワードビレッジで！  
ユニークなブティックやショップで心躍る贈りものを見つけたり、ローカルテイストあふれるレストランで  
家族や友人と素敵なダイニングを楽しんだり。季節を彩るイベントやアクティビティの数々も待っています。  
限りない発見と魅力に満ちたダイナミックなコミュニティ、ワードビレッジが  
あなたのホリデーシーズンを最高に盛り上げます。

[holidaysatward.com](http://holidaysatward.com)



WARD VILLAGE.

1240 ALA MOANA BLVD. HONOLULU, HI 96814





# NFTニッポン

日刊サンハイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutubeチャンネル「NFTニッポン」。

**NFTって何??** 非代替性トークン(non-fungible token、略称:NFT)

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。わかりにくいブロックチェーンやNFT関係の用語を説明したり、NFTマーケティング、NFT投資などの話を沢山しますよ。みんな楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

トニー ともちゃん

〇〇〇できるNFTアーティストは大成功する! NFTマーケティングの基礎

売れるNFTアーティストは???を作れる!


NFTニッポン 人気急上昇中!!

是非チャンネル登録をよろしくお願いします! →



## 米の歴史と雑学 ④

日本で稲作が始まったのは縄文時代後期、以来約3,000年をかけて脈々と受け継がれてきました。日本人にとって思い入れが強い米、その背景にはどんな歴史や文化があるのでしょうか?



### 日本の主な米料理

**強飯(おこわ)**


蒸した米のことで、「こわい」とも読まれます。蒸した米が炊いた米よりも硬いため、「硬い」の古語「こわい」から、「おこわ」と名付けられました。現代ではもち米を使い、栗、山菜などの具を炊き込んで調理したものが一般的です。



**おにぎり(おむすび)**


炊いた米を握って塊にしたもの。米を食べる文化圏のうち、日本だけにある食べ方とされています。「おにぎり」は本来は手で握ったものを指す言葉で、西日本での主な呼び名でもあります。笹の葉などでくるみ紐で結んだものは「おむすび」と呼ばれていました。東日本ではおむすびと呼ぶことが多いようです。おにぎりは、少なくとも約2,000年前から食べられていました。石川県の杉谷チャノバタケ遺跡の竪穴式住居跡からは、日本最古の炭化したおにぎりが発掘されています。

現代のおにぎりの直接の起源は、平安時代の屯食(とんじき)とされています。屯食とは玄米を卵形に握り固めたもので、平安時代、宮中や貴族の家で催し物があった際、屋敷で働く人々に「ご苦労様」という意味をこめて配られていました。以降、おにぎりは簡単に便利な食べ物として戦国時代の携帯食や農作業の弁当などとして用いられるようになります。この頃のおにぎりは表面に塩を付けたシンプルなものでした。おにぎりに海苔が巻かれるようになったのは、板海苔が登場した江戸時代中期のことでした。



**赤飯**

もち米にアズキやササゲを混ぜて蒸したおこわ。おこわ同様、白飯と比較してカロリーが1.5倍ほど高くなるものの、銅とたんぱく質は白飯の約2倍。亜鉛などの栄養素も含まれています。また、もち米はでんぷんの種類であるアミロースが少ないので腹持ちがよいとされています。



**粥(かゆ)**

炊飯よりも多めの水で、米を煮たものがお粥です。水の量による呼び方もあり、米1に対して水5~6が全粥、米1に対して水15~20が三分粥、ほかに七分粥や五分粥などがあります。



**重湯(おもゆ)**

お粥から米粒を除いた糊状の水。主に離乳食や病人食として食されています。

あなたの大切なお車、買取ります!!

どんな車でもまずは見せに来てください!

安心・信頼の Aloha AUTO DEPOT

メンテナンスも対応します

お越しになる前にご連絡ください

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK

<https://alohaautodepot.com/japanese>

毎週土曜日 印刷版発行中

NIKKAN SAN

広告募集

お申し込みはこちらから →

[nikkansan.net/ad-inquiry/](http://nikkansan.net/ad-inquiry/)



日刊サン FAN CLUB 日本で唯一のファシアストレッチ資格認定校「セナレッチ」提供

自宅でもできる簡単らくらく健康ストレッチ!

12月21日(水)夜活 20時~(hawaii時間)

用意するもの 棒の代わりにタオルやヒモ

参加方法 ZOOM 開催

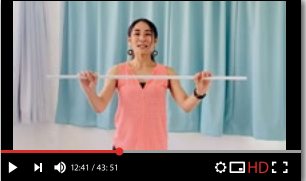
左記QRコードからまたは下記のURLから参加できます。

<https://bit.ly/3PU3RMX>

ミーティングID: 769 670 5177 パスコード: 7KPQB4

お問い合わせ [nikkan3office@gmail.com](mailto:nikkan3office@gmail.com)

ご家族みんなで楽しくご参加ください



住宅の改築、増築、新築、リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します

設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士

鵜飼 高生 Takao Ugai

Focus Design Studio

808-927-5301

[www.focusstudio.com](http://www.focusstudio.com)

1010 S. King Street Ste 216 Honolulu, HI 96814

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global

ハワイコンストラクション

Hawaii Construction, Honolulu

[hawaii-construction.com](http://hawaii-construction.com)



日刊サンでハワイを元気に!

デジタル版は毎月・水・金曜日に公開中!!

(金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

GRACE CONSTRUCTION

BUILD • REPAIR • REMODEL

グレイスコンストラクション

ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、キッチン・バスルームのリモデル、屋根、フローリング、タイル、大理石、ペイント、シーリング

見積り・相談 無料

レストランや店舗の改装、新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ [www.gracebuild.com](http://www.gracebuild.com)

日本語: ☎808-722-1566

English: ☎808-233-9900

